

« Monsieur chasse !... » ↔ « Cassaire, pécaïre... »

Mise en scène : Vincent SIANO

Distribution :

Léontine	Régine Lemaire
Moricet	Jean Luc Blatière
Duchotel	Gilbert Chiron
Cassagne	Jean Louis Sauzade
Gontran	Daniel Giusano
Madame Latour & Babet	Myrtille Bastard
Bridois, commissaire	Jean Cuntly
Premier agent	Mireille Cuntly
Deuxième agent	Jean Louis Sauzade
Musiciens	Marie Coquet, M.& J. Cuntly

Equipe technique :

Lumières J.Charles Vautrin / Mathias Blatière

Technique et régie J.Ch. Vautrin / Benjamin Guillaume

Costumes réalisation Doucinelle Férigoule

Costumes dessins Olivia Charbonnel

Décors Myriam Phylis / J.Louis Sauzade

Maquillage Cathy Arnaud

Conseillers artistiques :

Direction d'acteurs Yvo Mertens

Scénographie Christine Fabreguettes

Musique , arrangements, Marie-Madeleine

& direction des chants Martinet

Musique accordéon Mario Leccia

Affiche Jean-Louis Sauzade

Nous remercions également Mr Jean Marie Ramier pour la traduction provençale et son aide précieuse sur la prononciation ! ...

Une comédie musicale franco-provençale...

Pourquoi Feydeau ? Et pourquoi pas ? Ne sommes nous pas pour un théâtre pluriel ? Un théâtre ouvert à toutes les aventures pourvu qu'il y ait un sens au travail, une intention esthétique dans le jeu, un plaisir sincère à partager avec l'équipe et le public (sans démagogie, ni populisme) dans cet espace – temps éphémère qu'est l'art théâtral !

Le théâtre de Feydeau est avant tout, pour nous, un matériau théâtral riche en potentialité de jeu, et il a été tellement interprété qu'il paraît difficile d'en offrir une variante originale. Le défi de notre recherche reposait donc sur la proposition d'un « Feydeau » plutôt surprenant et inattendu.

Déjà, le sous titre énigmatique que nous avons donné au spectacle : « Cassaire, pécaïre ! », recèle quelques éléments d'orientation !

A l'origine, il y a bien la pièce de Feydeau « Monsieur chasse ! », créée en 1892 à Paris, au Palais Royal, mais nous déplaçons l'action de Paris à Marseille, où, comme de bien entendu, la bourgeoisie locale « imite » celle de la capitale, et parfois en grossit les défauts. Dans notre version, la langue dominante reste le français de Feydeau, mais elle prend par moments la couleur locale, notamment dans la bouche du bourgeois campagnard M. Cassagne (auquel Feydeau lui même prêtait un fort accent du midi !!!) et dans celle de la bonne Babet. Ajoutons à cela l'idée d'une forte présence musicale faisant resurgir du passé les mélodies de la chanson populaire marseillaise du début du XXème siècle, et nous donnons à la pièce des allures de comédie musicale franco-provençale ! (1)

On peut reconnaître tantôt un air marseillais avec les paroles de Feydeau, tantôt la chanson telle quelle, sans compter des arrangements très spéciaux.

Feydeau, précurseur du « théâtre de l'absurde » ? (2)

Aucun doute, le théâtre de Feydeau est reconnu comme théâtre de « divertissement ». Tout en le travaillant en tant que tel, nous avons recherché une esthétique particulière qui « fixe le cadre » de la mécanique du vaudeville. Les situations loufoques se succèdent d'image en image, comme une bande dessinée, dans un enchaînement sans fin d'une implacable absurdité qui tourne en dérision les relations humaines et surtout celles du couple.

Malgré les limites du propos, il y a de la modernité chez Feydeau, ne serait ce que dans la primauté accordée à la théâtralité et à la performance du jeu, mais aussi dans le langage : un engrenage grotesque qui piège sans cesse les personnages.

Des personnages dont on ne sait jamais rien de profond, qui se comportent comme des machines, des pantins irresponsables, mus par un égoïsme féroce, sauvés du pathétique par l'extravagance des rebondissements.

Grace à son style de dramaturge virtuose, Feydeau métamorphose sa vision pessimiste et désabusée du monde et des hommes dans cette période dite « la belle époque », en comédie burlesque. Est-ce un simple amusement

(1) à propos de comédie musicale, Feydeau en écrivit une en 1905 : « L'âge d'or »

(2) A. Shenkan, « Georges Feydeau ce méconnu » p.128